



く じょうほう
さいたま暮らしの情報

Information for living in Saitama City
Información de vida de la ciudad de Saitama

No.96(Aug. 2025)

はじまります！^{こくせいちょうさ} 国勢調査

Starting Soon! Our International Census

¡Empieza el Censo de Población!

^{にほん}日本に住む^すすべての^{ひと}人と^{せたい}世帯を^{ちょうさ}調査します
(^{がいこくじん}外国人も^{ふく}含む)



Everyone living in Japan and their households will be surveyed (including foreign nationals)

Encuestan a todas las personas y familias que viven en Japón (incluyendo extranjeros)

【発行元】^{こうえきしゃだんほうじん}公益社団法人さいたま観光国際協会 (STIB) ^{こくさいこうりゅう}国際交流センター

【場所】さいたま市 ^{しゅうらわくひがしたかきごちよう}浦和区東高砂町 11-1 ^{かい}コムナーレ 9階

【Published】 Saitama Tourism and International Relations Bureau(STIB),
International Exchange Center (IEC)

【Address】 9th floor of the Comunale Complex, Higashi Takasago-cho 11-1, Urawa-ku, Saitama City

【Publicado por】 Burro para el Turismo y las Relaciones Internacionales de Saitama (STIB),
Centro de Intercambio Internacional

【Domicilio】 Piso 9 de Comunale, 11.1 Higashi-Takasago-cho, Urawa-ku, Saitama

TEL : 048-813-8500 FAX : 048-887-1505 E-mail: iec@stib.jp URL: <https://stib.jp/international>

El censo se realiza cada 5 años para obtener los datos en el momento del día 1 de octubre 2025 sobre la familia y el trabajo de todos los que viven en Japón incluyendo extranjeros.

¿Cuál es el objeto del censo?

Confirme con el QR, código de segunda dimensión.

Japonés



Inglés



Chino (Kantai)



Chino (Hantai)



Coreano



Vietnamita



Portugués



Español

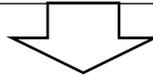


Se ruega responder sin preocupación, ya que los resultados de las encuestas sólo se usan para hacer estadísticas. A partir del 20 de septiembre de 2025 los encuestadores visitarán su domicilio.

Se ruega la cooperación



Los encuestadores reparten un sobre que contiene materiales de la encuesta.



1. Petición de respuesta a través de internet.
Recomendamos usar internet que es más fácil y conveniente.
Es posible usar los siguientes 8 idiomas.
japonés, inglés, chino(Kantai), chino(Hantai),
coreano, vietnamita, portugués y español
2. Encuesta en papel (en Japonés)
En caso de que su idioma es uno de 21 idiomas fuera de los antes mencionados, use este papel por favor. (※)
3. Sobre para enviar por correo.



※Para que pueda responder con la “Encuesta en papel”, usando uno de los 21 idiomas fuera de los antes mencionados, hay preparados unos “Folletos para extranjeros” y “Traducciones para la encuesta”. Para obtenerlos, comuníquese con los encuestadores o los encargados de Senkyo y Tokei (elección y estadística) de la sección de administración general de la oficina de ayuntamiento de su barrio, por favor.